

***ROTOBEC***



**WERKZEUGE  
FÜR HÄFEN**



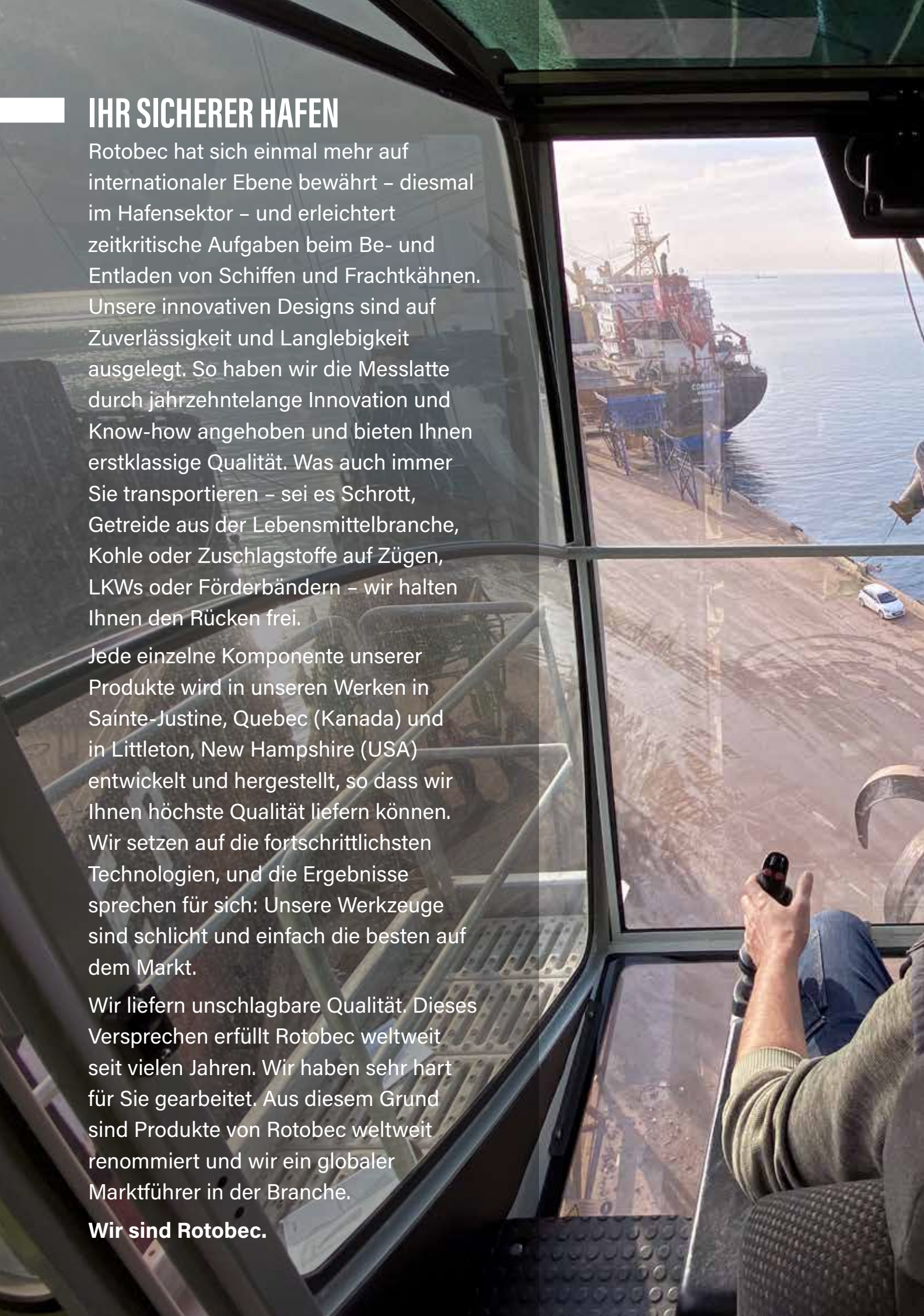
## IHR SICHERER HAFEN

Rotobec hat sich einmal mehr auf internationaler Ebene bewährt – diesmal im Hafensektor – und erleichtert zeitkritische Aufgaben beim Be- und Entladen von Schiffen und Frachtkähnen. Unsere innovativen Designs sind auf Zuverlässigkeit und Langlebigkeit ausgelegt. So haben wir die Messlatte durch jahrzehntelange Innovation und Know-how angehoben und bieten Ihnen erstklassige Qualität. Was auch immer Sie transportieren – sei es Schrott, Getreide aus der Lebensmittelbranche, Kohle oder Zuschlagstoffe auf Zügen, LKWs oder Förderbändern – wir halten Ihnen den Rücken frei.

Jede einzelne Komponente unserer Produkte wird in unseren Werken in Sainte-Justine, Quebec (Kanada) und in Littleton, New Hampshire (USA) entwickelt und hergestellt, so dass wir Ihnen höchste Qualität liefern können. Wir setzen auf die fortschrittlichsten Technologien, und die Ergebnisse sprechen für sich: Unsere Werkzeuge sind schlicht und einfach die besten auf dem Markt.

Wir liefern unschlagbare Qualität. Dieses Versprechen erfüllt Rotobec weltweit seit vielen Jahren. Wir haben sehr hart für Sie gearbeitet. Aus diesem Grund sind Produkte von Rotobec weltweit renommiert und wir ein globaler Marktführer in der Branche.

**Wir sind Rotobec.**





**WIR LASSEN  
SIE NICHT IM  
STICH.**



## Sollen wir Ihnen unser Geheimrezept für das robusteste Zubehör verraten?

Unsere einzigartigen um 360° kontinuierlichen Rotatoren und unseren berühmten, selbst hergestellten Zylinder! Rotobec setzt in Sachen Innovation beim Rotatoren- und Zylinderdesign laufend neue Maßstäbe.

Wir sind renommiert für unsere Innovation und Entwicklung der fortschrittlichsten 360°-Rotatoren. Unsere Rotatoren sind zweifellos die langlebigsten, die es je gegeben hat. Sie ermöglichen eine kostengünstige Wartung aufgrund leicht zugänglicher Schmierpunkte, eines robusten Motors und voll gelagerten Ritzelgetriebes. So können Sie Ihre Investition bestmöglich schützen. Alle unsere Rotatoren sind vollversiegelt, so dass sie mit dem Standard-360°-Rotator in bis zu 5 Metern (15 Fuß) Wasser eintauchen können. Unser Ziel ist es, die zuverlässigsten Rotatoren auf dem Markt zu bieten – ganz egal, wo auf der Welt Sie sich befinden. Warum sollten Sie sich mit weniger zufrieden geben?



# DAS AUSGEKLÜGELTSTE DESIGN FÜR HERVORRAGENDE LEISTUNG

Bei der Handhabung von Hafenmaterialien können Sie sich Ausfallzeiten nicht leisten! Beschädigte Zylinder sind ein häufiges und kostspieliges Problem, das Ihren gesamten Betrieb von einem Moment zum anderen zum Erliegen bringen und Sie aufgrund von Säumniszuschlägen teuer zu stehen kommen kann. Um Ihr wertvollstes Gut zu schützen, haben wir einen Zylinder entwickelt, der die Hafenbranche revolutioniert hat. Der Zylinder von Rotobec ist besser geschützt und langlebiger als jede andere Option für Ihren Zweischalengreifer auf dem Markt. Die Orange-Peel-Greifer von Rotobec sind mit unserer exklusiven CDS-Technologie ausgestattet. Sie möchten weniger Ausfälle und weniger Schäden an Ihren Zylindern? Überzeugen Sie sich selbst von unseren renommierten Zylindern. Sie werden nichts anderes mehr wollen.





# PERFEKTION BIS INS KLEINSTE DETAIL

Der Hafensektor ist zeitkritisch; wir wissen, dass Sie Ihren Betrieb nicht wegen eines unzuverlässigen Zubehörs unterbrechen können, das Ihnen Geldstrafen für verspätete Schiffe und Frachtkähne einbringt. Unsere Greifer sind die zuverlässigsten auf dem Markt – Betriebsunterbrechungen brauchen Sie also nicht zu befürchten.

Wenn Sie mit unseren renommierten Orange-Peel-Greifern arbeiten, wissen Sie bereits, dass Ihre Zylinder Ihnen dank unserer CDS-Technologie lange erhalten bleiben, selbst wenn sie gerade nicht verwendet werden. Die Orange-Peel-Greifer von Rotobec bieten ein beispielloses Maß an Schutz und sind für ihre unvergleichliche Schließkraft bekannt.

Aber auch unsere Zweischalengreifer, ebenfalls für ihre enorme Schließkraft bekannt, bestehen aus hochresistentem Stahl und sind damit die robustesten auf dem Markt. Nichtsdestotrotz sind diese Zweischalengreifer dank der eigens konzipierten 4 Zylinder äußerst leicht; maximieren die Leistung Ihrer Maschinen und sind zugleich leistungsstark, zuverlässig und agil.



**SIE HABEN  
DAS BESTE  
VERDIENT.**





# INNOVATION UND ÄSTHETIK IN EINEM

Der Orange-Peel-Greifer von Rotobec gilt in Hinsicht auf Innovation und Langlebigkeit als branchenführend. Dank des schlanken und doch robusten Designs und der standardmäßigen Rotierbarkeit von 360° macht die Handhabung einfach Spaß. Die Orange-Peel-Greifer von Rotobec setzen mit den größeren 5- und 6-Schalen-Modellen, die speziell für Hafenkranen und große Materialumschlagmaschinen entwickelt wurden, ganz neue Maßstäbe. Ausgestattet mit den Rotobec-eigenen Hochdruckzylindern und einem der branchenweit einzigen, in sich geschlossenen hydraulischen Flüssigkeitskanalsysteme revolutionieren diese Bestien in kürzester Zeit die Welt der Handhabung von Hafenmaterial. Erhöhen Sie Ihre Betriebszeit, reduzieren Sie Ihre Wartungskosten und Strafgebühren und dominieren Sie Ihre Konkurrenz.







**WIR SETZEN  
NEUE  
MASSSTÄBE.**



**SCHALTEN SIE  
EINEN GANG  
HOCH.**








# MONSTER FÜR DIE MATERIALHANDHABUNG ALLER MÖGLICHEN GRÖSSEN



Die Zweischalengreifer von Rotobec setzen Maßstäbe für Kraft und Langlebigkeit. Unsere Reihe an Zweischalengreifern umfasst ein breites Spektrum an Größen – mit einem Fassungsvermögen von bis zu ganzen 16 Kubikmetern (20 Kubikyards). Unser Sortiment umfasst eine große Vielfalt, u. a.: Leichtlast, Standardlast und Schwerlast – jede einzelne Version wurde so konzipiert, dass sie je nach Art des handzuhabenden Materials maximale Leistung bietet. Unsere CSBV-Serie bietet unübertroffene Flexibilität, mit der Sie die Kapazität des Greifergehäuses im Handumdrehen ändern. Was Zweischalengreifer angeht, so gibt es schlicht und einfach keinen anderen Hersteller auf dem Markt, der an die Robustheit und Vielseitigkeit eines Rotobec herankommt.

# WERKZEUGE FÜR HÄFEN

## ZWEISCHALENGREIFER


MODELL	Gewicht (einschließlich Rotator)		Fassungsvermögen		Maximale Arbeitsdichte*	
	lb	kg	yd <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>	lb/yd <sup>3</sup>	t/m <sup>3</sup>
<b>V-SERIE</b>						
CSBV-500-600-RT1002	10.277	4.661	5,00 - 6,00	3,80 - 4,60	2.000	1,2
CSBV-650-780-RT1002	10.855	4.923	6,50 - 7,80	5,00 - 6,00	2.000	1,2
CSBV-1300-1570-RT1202	14.996	6.802	13,00 - 15,70	10,00 - 12,00	2.000	1,2
CSBV-1700-2000-RT1502	21.120	9.580	17,00 - 20,00	13,00 - 15,00	2.000	1,2

## ZWEISCHALENGREIFER

MODELL	Gewicht (einschließlich Rotator)		Fassungsvermögen		Maximale Arbeitsdichte*	
	lb	kg	yd <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>	lb/yd <sup>3</sup>	t/m <sup>3</sup>
<b>LEICHTLAST</b>						
CSB200L-RT502	3.745	1699	2,00	1,53	2.000	1,2
CSB225L-RT1002	4.040	1833	2,25	1,72	2.000	1,2
CSB250L-RT1002	4.135	1876	2,50	1,91	2.000	1,2
CSB300L-RT1002	4.815	2184	3,00	2,29	2.000	1,2
CSB350L-RT1002	5.020	2277	3,50	2,68	2.000	1,2
CSB400L-RT1002	5.225	2370	4,00	3,06	2.000	1,2
CSB450L-RT1002	6.215	2819	4,50	3,44	2.000	1,2
CSB500L-RT1002	6.425	2914	5,00	3,82	2.000	1,2
CSB600L-RT1002	6.680	3030	6,00	4,59	2.000	1,2
CSB700L-RT1202	8.535	3.871	7,00	5,35	2.000	1,2
CSB800L-RT1202	8.675	3935	8,00	6,12	2.000	1,2
CSB900L-RT1202	8.825	4003	9,00	6,88	2.000	1,2
'CSB1000L-RT1202	14.025	6362	10,00	7,65	2.000	1,2
'CSB1200L-RT1202	14.680	6659	11,00	9,17	2.000	1,2
'CSB1400L-RT1202	15.090	6845	14,00	10,70	2.000	1,2
<b>STANDARDLAST</b>						
CSB200-RT1002	4.525	2.053	2,00	1,53	3.000	1,8
CSB225-RT1002	4.640	2.105	2,25	1,72	3.000	1,8
CSB250-RT1002	4.750	2.155	2,50	1,91	3.000	1,8
CSB300-RT1002	5.565	2.524	3,00	2,29	3.000	1,8
CSB350-RT1002	5.765	2.615	3,50	2,68	3.000	1,8
CSB400-RT1002	6.015	2.728	4,00	3,06	3.000	1,8
CSB450-RT1002	7.080	3.211	4,50	3,44	3.000	1,8
CSB500-RT1002	7.230	3.279	5,00	3,82	3.000	1,8
CSB550-RT1002	7.425	3.368	5,50	4,21	3.000	1,8
CSB600-RT1202	7.905	3.586	6,00	4,59	3.000	1,8
CSB700-RT1202	10.465	4.747	7,00	5,35	3.000	1,8
CSB800-RT1202	10.635	4.824	8,00	6,12	3.000	1,8
CSB900-RT1202	10.820	4.908	9,00	6,88	3.000	1,8
'CSB1000-RT1202	14.480	6.568	10,00	7,65	3.000	1,8
'CSB1100-RT1202	14.885	6.752	11,00	8,41	3.000	1,8
'CSB1200-RT1202	15.305	6.942	12,00	9,17	3.000	1,8



# TECHNISCHE DATEN

MODELL	Gewicht (einschließlich Rotator)		Fassungsvermögen		Maximale Arbeitsdichte*	
	lb	kg	yd <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>	lb/yd <sup>3</sup>	t/m <sup>3</sup>
<b>SCHWERLAST</b>						
CSB200HD-RT1002	5.350	2.427	2,00	1,53	4.500	2,6
CSB225HD-RT1002	5.475	2.483	2,25	1,72	4.500	2,6
CSB250HD-RT1002	5.600	2.540	2,50	1,91	4.500	2,6
CSB300HD-RT1002	6.815	3.091	3,00	2,29	4.500	2,6
CSB350HD-RT1002	6.980	3.166	3,50	2,68	4.500	2,6
CSB400HD-RT1002	7.090	3.216	4,00	3,06	4.500	2,6
CSB450HD-RT1202	9.770	4.432	4,50	3,44	4.500	2,6
CSB500HD-RT1202	9.955	4.516	5,00	3,82	4.500	2,6
CSB600HD-RT1202	10.305	4.674	6,00	4,59	4.500	2,6
<sup>1</sup> CSB700HD-RT1202	13.685	6.207	7,00	5,35	4.500	2,6
<sup>1</sup> CSB800HD-RT1202	14.070	6.382	8,00	6,12	4.500	2,6

\*Die durchschnittliche Volllast wird mit der angegebenen maximalen Arbeitsdichte berechnet.

Durchschnittliche Volllast = Greifergewicht mit Rotator + (maximale Arbeitsdichte x Greifervolumen)

\*\*WICHTIG: Die tatsächliche Last muss mit der Dichte des gehandhabten Materials bewertet und mit den minimalen Hubkapazitäten der Maschine bei voller Reichweite verglichen werden.

\*\*\*SEHR WICHTIG: Die maximale Arbeitsdichte dient nur als Anhaltspunkt. Dieser Wert geht von einem Material aus, das sich wie ein normales Aggregat verhält und ein Gefälle von 2:1 ergibt, wenn das Material keine Viskosität aufweist und keine großen Brocken enthält. Das bedeutet, dass der Zweischalengreifer zum Umschlag von Materialien und nicht zum Schaben oder Graben verwendet werden darf.



<sup>1</sup> Gerippte Version und verstärkte Version.

## ERHÄLTICHE OPTION FÜR ZWEISCHALENGREIFER



### AUSTAUSCHBARE ANSCHRAUBSCHNEIDKANTEN

Hinweis: Das Gewicht der optionalen Anschraubschneidkanten ist nicht im Gesamtgewicht der Zweischalengreifer enthalten.

ORANGE-PEEL-GREIFER						
MODELL	Gewicht (einschließlich Rotator)		Fassungsvermögen		Maximaler Öffnungswinkel	
	lb	kg	yd <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>	in.	mm
<b>SERIE 5 SCHALEN</b>						
OP5S380-RT1202	11.690	5.302	4,97	3,80	171 3/4	4362
OP5S450-RT1202	12.530	5.684	5,89	4,50	179	4547
<b>SERIE 6 SCHALEN</b>						
OP6S500-RT1202	17.515	7.945	6,54	5,00	187 3/4	4772
OP6S700-RT1202	20.750	9.412	9,16	7,00	208	5283
OP6S1000-RT1502	27.570	12.506	13,08	10,00	223	5669



**ROTOBEC**



# ROTOBEC

■ Bei Rotobec scheuen wir uns nicht (und das werden wir auch nie!), es laut auszusprechen: **Wir sind die Besten!**

Der Grund ist ganz einfach. Genau wie Sie haben wir uns hierher hochgearbeitet. Und genau wie Sie arbeiten wir auch weiterhin jeden Tag hart daran, uns diese Position zu bewahren. Von morgens bis abends. Genau wie Sie wissen wir, dass man sich das Beste im Leben durch harte Arbeit verdienen muss.

Aus diesem Grund ist für uns nichts selbstverständlich – weder unser Ruf noch die Zahl unserer Fans auf Facebook, eine sichere Position in der Branche, das Vertrauen der Händler, die Zufriedenheit der Kunden, der Komfort des Teams, die Perfektion einer Komponente. Wir geben stets unser Bestes und setzen höchste Maßstäbe. Wir machen es besser, arbeiten härter und gehen noch weiter.

So stellen wir die zuverlässigsten Werkzeuge her und bauen Beziehungen in der Branche auf. Warum sollten wir uns mit weniger zufrieden geben? **Sie verdienen das Beste.**

Die Branche verdient das Beste. Die Welt verdient das Beste.

Setzen wir also gemeinsam höhere Maßstäbe. Wenn es etwas nicht gibt, entwickeln wir es. Wenn es noch besser geht, machen wir das. Wenn sich Schwierigkeiten abzeichnen, machen wir trotzdem weiter.

**Wir sind Rotobec!**



# ROTOBEC



## KONTAKT

### Kanada (Ost) und international

200 rue Industrielle  
Sainte-Justine, QC KANADA  
G0R 1Y0  
T. (418) 383-3002

### USA (Osten und zentral)

162 Rotobec Drive  
Littleton, NH USA  
03561  
T. (603) 444-2103

### USA (Süd)

1225 E Crosby Rd #17  
Carrollton, TX USA  
75006  
T. (972) 242-9514

### Kanada und USA (West)

10-2660 Kyle Rd  
West Kelowna, BC KANADA  
V1Z 2N1  
T. 1-888-551-0585

### Brasilien

Rua Carlos Essenfelder, 952  
Bairro Boqueirão, Curitiba Paraná  
CEP 81650-090  
T. (41) 3287-2835